

The background of the cover is a light brown color with a faint, large-scale illustration divided into four quadrants. Each quadrant depicts a group of figures in traditional Chinese clothing. The top-left quadrant shows a group of three people, including a man in a tall official's hat. The top-right quadrant shows a group of people, some appearing to be in a state of distress or conflict. The bottom-left quadrant shows two figures, one of whom is holding a large object. The bottom-right quadrant shows a group of people, including one who appears to be carrying a large bundle or object. In the center of the cover, the title '英烈傳' is written in large, bold, black vertical characters, enclosed within a white rectangular border.

英烈傳



英 烈 传

宝文堂书店

田 藻 校 点

英 烈 传

宝 文 堂 书 店 出 版

(北京东四八条 52 号)

新 华 书 店 北 京 发 行 所 发 行

北 京 印 刷 一 厂 印 刷

字 数 257,000 开 本 787×1092 毫 米 1/32 印 张 12+

1981 年 9 月 第 1 版 1981 年 9 月 第 1 次 印 刷

书 号 : 8070·54

定 价 : 0.80 元

传统戏曲、曲艺研究参考资料丛书

出版说明

我国古典小说，特别是历史演义和公案、侠义小说，同传统戏曲、曲艺有着历史的渊源关系。自元代以来，历经明、清以迄民国，各剧种的传统剧目和曲目，大部分取材于上述各类小说，它们互为影响，不断丰富和发展，流传于民间。但是，这类小说版本杂乱，且疏于清理、校勘工作；建国以后，出版极少，加之十年浩劫，成为禁书，毁坏殆尽。粉碎“四人帮”后，传统戏曲、曲艺恢复上演，传统剧目和曲目的推陈出新工作，成为当前一项重要的任务。为适应这一工作的需要，向戏曲、曲艺工作者和其他文艺工作者提供研究、参考资料，我们计划出版这套“传统戏曲、曲艺研究参考资料丛书”。各书皆约请专业工作者搜集、选择较好的版本，在保持原貌的前提下，参阅各本，作必要的勘误和标点。

这套丛书中，有一部分人民性较强，如《杨家将演义》等书。取材于杨家将故事的剧目和曲目，几百年来，演、唱极为广泛，深受人民群众喜爱。也有一部分如《施公案》等书，历来流传广泛，但争议较大，看法不一。我们将有关这些作品的部分评论，略加摘引，附于书后，以供戏曲、曲艺工作者和有关研究工作者评价该书时的参考。

这套丛书将根据它的不同内容，分别采取公开或内部的两种方式发行。

ALAD 20/01

我们所选的版本不一定理想，校勘、标点也不尽完善，疏忽与错误之处，皆所难免，希望读者指正。

宝文堂书店编辑部

校点说明

《英烈传》曾题《皇明开运英武传》、《皇明英烈传》、《云合奇踪》等。它的作者，相传为明代嘉靖时武定侯郭勋，后又曾假托为徐文长，实不可靠。此书属“讲史”类小说，仿《三国演义》“七真三假”的体制，所叙故事，大都本于史传及其他杂著、野史。它写的是朱元璋和其他“开明武烈”反抗元朝统治、建立明代王朝的故事，在一定程度上表现了当时动乱的社会，特别是农民在阶级、民族压迫下的生活和斗争。朱元璋作为农民起义领袖的政治、军事思想和活动，以及他逐渐演变为封建帝王的过程，也得到了相当的反映。而且它网罗故实，写了众所瞩目的明朝开国史，塑造了朱元璋和其他“开明武烈”的形象，描写众多的战争场面，它的意义是不容忽视的。鲁迅在《中国小说史略》中就曾赞许道：“叙一时故事而特置重于一人或数人者……《水浒传》即其一，后出者尤夥。较显者有《皇明英烈传》……”

但是，《英烈传》也象当时产生的许多讲史小说一样，艺术表现上是比较粗糙的。也许作者囿于事事要有根据的成见，史料的铺叙多于艺术的描写。尽管人物描写也有成功的地方，如第十二回“孙德崖计败身亡”中写俞氏三兄弟的武艺，特别是俞通渊的过人膂力，刻镂细密，而又跌宕有致，并以烘托、反衬等多种艺术手法渲染了气氛，使其神态跃然纸上。但是这样的好例在全书中并不多见。语言也比较简

陋。应当指出，书中神话传说与封建迷信杂糅间出，思想内容上有不少糟粕。本来，元末广大人民遭受封建王朝的残酷压榨，又逢群雄竞起，连年混战的险恶处境，不得不把自己的希望、幻想寄托在势力雄厚的革命领袖、英雄身上，从而把他们神化。不过旧社会里的人们，特别是农民，他们的政治理想完全寄托在“真命天子”的出现上，因而这些传说无不充满了皇权天授的天命观。这是一方面。另一方面，朱元璋出身农民，为了攫得皇权宝座，需要神化自己，装扮得迥非凡人，而为了建立和巩固自己的统治，又不得不玩弄神道设教这一套历代所传的把戏，无怪乎他生前就写下了《周颠仙人传》。《英烈传》的作者的思想受时代的限制，所有这些都照录不误，且加渲染。举凡这些，今天的读者，是需要加以分析批判的。

《英烈传》对我国戏曲、曲艺的影响是相当大的，京剧和各种地方戏常就它的一些情节进行改编演出。评话还有专说《英烈传》的，象常遇春反武场、徐达被困牛塘等，是《英烈传》的关子书。至于取材于《英烈传》的京剧、地方戏的传统剧目，书末所附剧目简介，可以看出一个大概的情况。

《英烈传》对我国戏曲、曲艺的影响虽然很大，但小说本身却未经过认真的整理。过去坊间的各种刻本，大都错讹百出，不堪卒读。解放之后，赵景深同志曾作过校注，于一九五九年由上海中华书局出版。这是一个可读的本子，但删改之处较多。为了保存原书面貌，供戏曲、曲艺工作者参考，我们特另行整理出版。

这书的版本，据孙楷第《中国通俗小说书目》所载，最早的有明代万历十九年杨明峰所刊的《皇明开运英武传》，仅八卷六十回，藏日本内阁文库。其次是《新刻皇明开运辑略武

功名世英烈传》，六卷，题作“书林余君召梓行”，无刊行年代，藏日本内阁文库和成笈堂。国内所藏最早的是崇祯本《皇明英烈传》，亦为六卷，此本当与余君召本为一本。还有《云合奇踪》（亦题《英烈传》）。此本以旧本《皇明开运英武传》为底本，而加以剪裁，间有装点处。此书又分为两个体系，有以四言联对为每回标题的，称为甲本，多载徐如翰序，有二十卷、十二卷、五卷等不同本子，但均为八十回。有以七言只句为每回标题（目录则为七言联对）的，称为乙本，皆载东山主人序，均为十卷八十回。甲本文字稍简，乙本较为完备。

我们未及对各种版本进行研究考核，只以较为流行的致和堂本作为底本，参校恒顺堂本、文富堂本。考虑到该书是提供给戏曲、曲艺专业工作者参考的，当以尽量保留原书面貌为是，所以文字以底本为据，一般不作增删，只参校各本，订正错别字，删除衍文，调顺窜倒文句。有些名物的订正，除了参校各本外，同时参考有关史书与杂著，如朱元璋的姐夫李贞，底本作李楨，他本间作李楨，今则据《明史》统一为李贞。

文字虽从底本，但整理出来的本子，与它不尽相同。

一、订正回目。底本以七言只句作为每回标题，而目录则用七言联对，今以目录就回目而删其中的第二句，以求两者一律。文字有歧异者，则择善而从。但有些回目与正文内容不符，如三十四回“花云妾义保儿郎”，有关情节全在前回，第七十九回标题为“刘伯温辞官隐逸”，与该回所叙内容不符。为了使内容与题目相搭，而改用目录中各回的第二句七言“张虬飞锤取二将”和“铁道士云中助阵”为回目。

二、删去了书前东山主人的序言。底本所载的序，错漏

严重，无可索解。文富堂本亦有署名东山主人的序，但内容迥异，篇幅多出三分之一，无可较改。而恒顺堂本则已删去，因从该本而删。

三、底本、文富堂本除少数几回末后有“欲知后事如何，且听下回分解”的套语外，绝大部分回末后均无此缀语。细察这些本子回末大都悬下引人再看下去的“扣子”，无需再用此外缀的套语。今从其基本面貌，不再于多数回末后加缀语，聊备古小说的另一格式。

书后收集了部分资料，计有：赵景深《小说闲话·英烈传》一文摘录，陶君起编著的《京剧剧目初探》中的有关剧目简介，以及《元明两代职官制度简表》和《元明两代品官服制简表》，作为附录，以供读者参考。

我们的勘误、标点、分段等整理工作很可能存在不少问题，特别是书中的韵文，大都拙劣不堪，又梓印错误百出，难以索意，现在虽然参校各本，改正了一些错误，但仍有非校勘工作所能解决了的问题。所有这些，切盼读者指正。

田 藻 一九八一年元月

明太祖

劉伯溫

馬皇后



陶安

宋濂

徐達



李善長

孫炎

胡大海



朱先祖

鐵冠道長

小郭英



常遇春

李文忠

沐英



元
順
帝

撒
敦

脫
卜



陳友亮

張英傑

熊天瑞



張士成

張
虬

呂
珍

